



Lachlan Brown  
The Night Sky Glory  
**Songs and Choral works**

- 1 **Frühling ist wiedergekommen** 4'31
- 2 **Hier au soir** 3'29
- 3 **Auf Flügeln** 3'00
- 4 **Vocalise No. 1 for soprano and harp** 4'07
- 5 **Vocalise No. 5 for treble and organ** 5'17
- 6 **Schon horch** 5'42
- 7 **The Night Sky Glory** 3'05
- Meditations for choir**
- 8 **III** 3'09
- 9 **IV** 2'34
- 10 **V** 4'42
- Forest Voices**
- 11 **I.** 1'52
- 12 **II.** 3'30
- 13 **Night Falls in the Forest** 1'55

- 1 Jenna Roubos (*Soprano*), Len Vorster (*Piano*)
- 2 Alastair Cooper-Golec (*Tenor*), Len Vorster (*Piano*)
- 3 Timothy Reynolds and Lyndon Green (*Tenors*)  
George Vi (*Violin I*), Marianne Rothschild (*Violin II*)  
Karen Columbine (*Viola*), Michelle John (*Cello*)
- 4 Jenna Roubos (*Soprano*), Megan Reeves (*Harp*)
- 5 Jimmy Hilton (*Treble*), Lachlan Redd (*Organ*)
- 6 Alastair Cooper-Golec (*Tenor*), Len Vorster (*Piano*)
- 7 Holly Haines (*Soprano/Alto*), Lachlan Brown (*Tenor/Bass*)
- 8 & 9 Alison Rae-Jones (*Soprano/Alto*), Lachlan Brown (*Tenor/Bass*)
- 10 Elspeth Bawden (*Soprano/Alto*), Lachlan Brown (*Tenor/Bass*)
- 11&12 Holly Haines (*Soprano/Alto*), Lachlan Brown (*Tenor/Bass*)
- 13 Elspeth Bawden (*Soprano/Alto*), Lachlan Brown (*Tenor/Bass*)

## **Fruhling ist wiedergekommen**

Fruhling ist wiedergekommen. Die Erde  
ist wie ein Kind, das Gedichte weiB;  
viele, o viele. . . Fur die Beschwerde  
langen Lernens bekommt sie den Preis.

Streng war ihr Lehrer.  
Nun, wie das Grune, das Blaue heiBe,  
durfen wir fragen: sie kanns, sie kanns!

Erde, die frei hat, de gluckliche, spiele  
nun mit den Kindern. Wir woollen dich fangen,  
frohliche Erde. Dem Frohsten gelingts.

Fruhling ist wiedergekommen. Die Erde  
ist wie ein Kind, das Gedichte weiB;  
viele, o viele. . . Fur die Beschwerde  
langen Lernens bekommt sie den Preis.

Streng war ihr Lehrer.  
Nun, wie das Grune, das Blaue heiBe,  
durfen wir fragen: sie kanns, sie kanns!

Spring has come again. The  
earth is like a child who knows  
poems, many, oh many! For the  
difficulty of long learning she  
gets the reward.

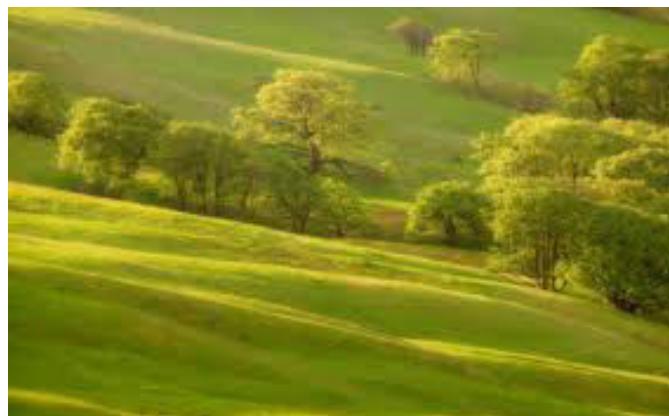
Strict was her teacher. What  
the green and the blue are  
called, we may ask: she  
knows! She knows!

Earth that is freed, you  
happy one, play with the children  
now. We want to catch you  
happy earth. The happiest wins!

Spring has come again. The  
earth is like a child who knows  
poems, many, oh many! For the  
difficulty of long learning she  
gets the reward.

Strict was her teacher. What  
the green and the blue are  
called, we may ask: she  
knows! She knows!

*Poem by Rainer Maria Rilke from  
'Sonnets to Orpheus'.  
Translation by Peter Flatz and Friedel Peters*



## Hier au soir

Hier, le vent du soir, dont le souffle caresse,  
Nous apportait l'odeur des fleurs qui s'ouvrent tard ;  
La nuit tombait ; l'oiseau dormait dans l'ombre épaisse.  
Le printemps embaumait, moins que votre jeunesse ;  
Les astres rayonnaient, moins que votre regard.

Moi, je parlais tout bas. C'est l'heure solennelle  
Où l'âme aime à chanter son hymne le plus doux.  
Voyant la nuit si pure et vous voyant si belle,  
J'ai dit aux astres d'or : Versez le ciel sur elle !  
Et j'ai dit à vos yeux : Versez l'amour sur nous !



## Yesterday Evening

Yesterday, the evening wind, in a gentle caress,  
Brought us the scent of the flowers that open  
late.  
The night fell; the bird slept in the deep shadow.  
Spring was fragrant; less than your youth  
The stars were radiant; less than your eyes.

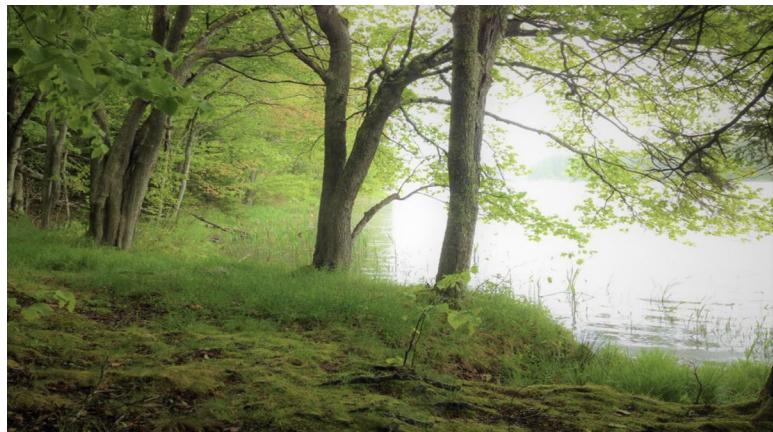
I was speaking softly: It was the solemn hour  
When the soul loves to sing its sweetest hymn.  
Seeing the night so pure and you so beautiful  
I said to the golden stars:  
Pour the heavens on her!  
And I said to your eyes:  
Pour love on us!

*Poem by Victor Hugo*

*Translation by Ainsi Hardi*

## Auf Flügeln des Gesanges

Auf Flügeln des Gesanges, Herzliebchen,  
trag' ich dich fort, Fort nach den Fluren des  
Ganges, Dort weiß ich den schönsten Ort. Dort  
liegt ein rotblühender Garten Im stillen  
Mondenschein; Die Lotosblumen erwarten Ihr  
trautes Schwesternlein. Die Veilchen kichern  
und kosen, Und schaun nach den Sternen  
empor; Heimlich erzählen die Rosen Sich  
duftende Märchen ins Ohr. Es hüpfen herbei  
und lauschen Die frommen, klugen Gazell'n; Und  
in der Ferne rauschen Des heiligen Stromes  
Well'n. Dort wollen wir niedersinken Unter dem  
Palmenbaum, Und Liebe und Ruhe trinken, Und  
träumen seligen Traum.



On Wings of Song,  
Sweetheart, let me carry you away,  
Away to the shores of the Ganges,  
Where I know a most beautiful place.

There is a red-blossomed garden  
In the quiet moonlight ;  
The lotus flowers are awaiting  
Their beloved sister.

The violets are giggling, caressing,  
And gazing up at the stars ;  
The roses are secretly whispering  
Fairy-tales to one another.

Leaping nearby and listening  
Are the graceful, wise gazelles ;  
The rushing sound in the distance is of  
The sacred river's waves.

There we will lie down  
Under the palm trees ;  
We'll drink of love and peaceful repose  
And dream our blissful dream.

*Poem by Heinrich Heine  
Translation by George Tzamouranis*

## Schon, Horch

Schon, horch, hörst du der ersten Harken  
Arbeit; wieder den menschlichen Takt  
in der verhaltenen Stille der starken  
Vorfrühlingserde. Unabgeschmackt  
scheint dir das Kommende. Jenes so oft  
dir schon Gekommene scheint dir zu kommen  
wieder wie Neues. Immer erhofft,  
nahmst du es niemals. Es hat dich genommen.

Selbst die Blätter durchwinterter Eichen  
scheinen im Abend ein künftiges Braun.  
Manchmal geben sich Lüfte ein Zeichen.

Schwarz sind die Stäucher. Doch Haufen von Dünger  
lagern als satteres Schwarz in den Aun.  
Jede Stunde, die hingehgt, wird jünger.

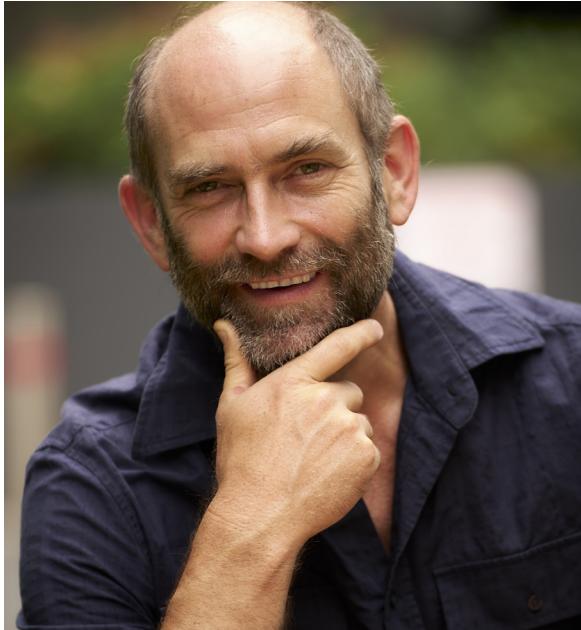
Already, listen, you can hear the  
first rake work again: again the  
human rhythms in the restrained  
silence of the strong early Spring  
earth. The coming seemed tasteless  
to you. Now that which has so often  
come to you is coming once more  
like something new. That which  
you always hoped for, you never  
took, it took you.

Even the leaves of the withered-through  
oaks seem in the twilight  
a future brown. Breezes  
give each other a sign.

Black are the bushes. Yet,  
mounds of dung are stored up  
blacker in the soil! Every hour  
that passes grows younger.

*Poem by Rainer Maria Rilke from  
'Sonnets to Orpheus'.  
Translation by Peter Flatz and Friedel Peters*





Lachlan Brown has been composing most of his life. He has a love of Romantic and Impressionist music, particularly by composers such as Mahler, Sibelius, Debussy, Delius and Faure. He particularly likes writing for choir, soprano, harp and chamber ensembles.  
*[lachlanbrown24@gmail.com](mailto:lachlanbrown24@gmail.com)*

**move**

Move Records ... [move.com.au](http://move.com.au)

© 2024